
СЛОВАРЬ **РУССКО-**
СЕРБСКО-
ХОРВАТСКИЙ

РЕЧНИК **РУСКО-**
СРПСКО-
ХРВАТСКИ

КАРМАННЫЙ
РУССКО-
СЕРБСКОХОРВАТСКИЙ
СЛОВАРЬ

8200 слов

Составил С. Д. ИВАНОВИЧ

Издание третье, стереотипное



ИЗДАТЕЛЬСТВО
«СОВЕТСКАЯ ЭНЦИКЛОПЕДИЯ»
МОСКВА — 1966

4И (Югосл)(03)

И21

Карманный русско-сербскохорватский словарь содержит 8 200 слов и предназначается как для советских, так и для югославских туристов, а также для лиц, начинающих изучать язык.

И 21 *Иванович Слободан Душанович*
РУССКО-СЕРБСКОХОРВАТСКИЙ
СЛОВАРЬ. 8 200 слов. Изд. 3-е, стереотип М., «Сов. Энциклопедия», 1966.
436 стр.

4И (Югосл) (03)

Редактор *Ешич З.*

Технический редактор *Сиротинская Е. А.*

Корректор *Смирнова Л. И.*

Подписано в печать 14/III 1966 г.

Формат 70 × 108^{1/64}.

Бумага типогр. № 2. Печатных листов 6,8 (9,5).

Учетно-издательских листов 11,6.

Тираж 15 000 экз.

Цена словаря в переплете 36 коп.

Набрано и сматрицировано
в Первой Образцовой типографии
имени А. А. Жданова в 1960 г.

Отпечатано с матриц

в книжной типографии № 2

Управления по печати Пермского Облисполкома г. Пермь, Коммунистическая, 57.

Заказ № 586 .

Издательство «Советская Энциклопедия»
Москва, Ж-28, Покровский бульвар, 8.

ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА

Настоящий «Карманный русско-сербскохорватский словарь» входит в серию русско-иностранных и иностранно-русских карманных словарей. Издание этой серии было начато Издательством ввиду широкого развития международного туризма.

Данный словарь ставит своей целью помочь советским гражданам при их устном общении с иностранцами, говорящими на сербскохорватском языке, а также югославам, начинающим изучать русский язык. В словарь включено ограниченное число слов (до 8 200), наиболее употребительных в быту, в путешествии, необходимых при посещении культурных, научных, хозяйственных учреждений и т. п. При словах дается небольшое количество широко распространенных словосочетаний.

В словаре приводятся названия многих национальностей и языков мира, много места уделено спортивной терминологии.

Так как словарь такого типа не ставит своей целью научить владеть языком, а служит лишь справочным пособием при живом общении представителей разных народов, грамматические сведения даны минимально.

Поскольку словарь печатается с матриц 1960 г., Издательство, к сожалению, не имело возможности внести исправления, соответствующие новым правилам сербскохорватской орфографии. Издательство надеется, что оставленное в словаре правописание не вызовет затруднения у читателей.

Издательство просит направлять все замечания по адресу: Москва, Ж-28, Покровский бульвар, 8, Издательство «Советская Энциклопедия».

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

Слова располагаются в алфавитном порядке, отдельными статьями. Знак ~ (тильда) заменяет неизменяемую часть основного (черного) слова, отделенную знаком || (параллельными линиями), а также все слово целиком (если в нем нет параллелек) при повторении его в словосочетании, напр.:

неблагоприятн||ый непогодан, непово-
льан; **~ая погóда** неповольно време.

Омонимы (т. е. слова, одинаково звучащие и пишущиеся, но имеющие разные значения) выделяются в отдельные словарные статьи и обозначаются римскими цифрами, напр.:

вѣдѣржка I ж. 1. (*самообладание*) издржљивост, уздржљивост; 2. *фото експонажа*.

вѣдѣржка II ж. (*из статьи и т. п.*) одломак м., цитат м.

Помета рода дается только при русских существительных. В случаях расхожде-

ясный 1. јасан, светао; ~ая погода јасно време; 2. (очевидный) јасан, очевидан.

ястреб м. јастреб.

яхта ж. јахта.

ячмень м. 1. јечам; 2. (на глазу) чмичак.

яшма ж. јаспис м.

ящерица ж. гуштер м.

ящик м. сандук; ~ столá фијока; почтóвый ~ поштинско сандуче.
